



## AQUESTA SETMANA

### Pujen un 170 % les taxes municipals

En el Ple municipal que tingué lloc ahir, divendres, el Consistori decidí augmentar les taxes municipals un 170 per cent. La pujada tingué lloc després d'un intens debat en el que la majoria municipal volia un increment del 348 per cent. Finalment, després d'estíries i arronses, s'arribà a un acord amb els socialistes i tot quedà en un 170 per cent. En el mateix Ple també es va debatre l'assumpte de la

concessió de les obres per a la construcció de la nova depuradora, tema que encara està en els niguls, donat que la Conselleria d'Obres Públiques recomanà a Les Cases de la Vila que contractàs a una empresa diferent a la que normalment fa les obres municipals. Obres Públiques també presentà algunes modificacions al projecte inicial.

(Pàg. 5)

### Paquita Forteza i Gisela Shrader inauguren exposició

La pintora mallorquina Paquita Forteza i l'alemanya Gisela Schrader exposen a Sóller. La mallorquina és alumna de la desapareguda Madame Collette. La mostra, de 40 obres, tindrà lloc als salons de «La Caixa». En aquests moments, l'artista es troba a una fase de provar noves tècniques. Per la seva part, Gisela Schrader obrirà exposició el pròxim dia 10 al Casal de Cultura. Es la primera vegada que exposa a La Vall.



Paquita Forteza

### Segueixen els problemes al carrer Isabel II

Iniciades les obres del carrer Isabel II, s'han iniciat els problemes. Siguent una de les principals artèries de la ciutat, l'Ajuntament té l'intenció de fer tota la via possible per poder acabar els treballs d'asfaltat. Amb els treballs en marxa, molts de sollerics s'han donat compte de la

necessitat que fa aquest carrer i, també, de la perillositat que entranya.

Durant els darrers anys, el carrer Isabel II ha estat un lloc caòtic degut al trànsit. Es d'esperar que la futura reforma circulatòria pugui arreglar tots aquests problemes.

## Emocionant commemoració del 75 aniversari del Ferrocarril

# El Tren tornà a ser l'eix de la ciutat

El passat diumenge va ser una data històrica per a Sóller. A l'explanada del Tunel Major, les primeres autoritats de les Illes, acompanyades per bona part dels ciutadans de Sóller i el seu Consistori assistiren a l'emotiu acte d'inauguració del monument commemoratiu del 75 aniversari del Tren. El discurs va ser pronunciat per l'escriptor sollerí Miquel Ferrà Martorell, que va fer un repàs dels esdeveniments històrics més importants de La Vall, afirmant que els treballs de 1912 varen suposar uns dels moments més gloriosos de Sóller. «El Tren és el testimoni de l'esperit emprenedor del nostre poble», va dir Ferrà. A continuació, Gabriel Canyelles, president de la Comunitat Autònoma, acompanyat per Pius Tur i Bartomeu Colom, inaugurà el monument que

narra, d'una forma plàstica, els moments més brillants de la cultura sollerica i de la seva herència històrica, el seu folklore, música, dansa, amés del seu meravellós paisatge de muntanyes i valls. Una gentada es va congrega per a rebre a les autoritats. Una banda de música donà la benvinguda a les autoritats. Canyelles i els seus acompanyants signaren al llibre d'honor de la Societat. A l'Ajuntament fou servit un refresc mentre a la Plaça de la Constitució la banda de Porreres deleitava als convidats. Després, les autoritats partiren cap al Port, on va ésser servit un dinar d'aniversari. Entre els convidats també s'hi trobava l'agent consular dels Estats Units, Bartomeu Bestard.

(Pàgs. centrals).



El president Canyelles observa detingudament una maqueta del Tren

## Esports

Els locals poden recuperar el liderat

### C.F. Sóller-Mallorca, tota l'emoció a Ca'n Maiol

El Camp Municipal es tornarà vestir de gala, demà a partir de les quatre i mitja, amb la visita del Mallorca At., filial i viver del Mallorca de Primera Divisió. El Sóller pot recuperar el liderat de la taula, puix que el líder Eivissa, juga al difícilíssim camp del Sta. Eulàlia en partit de rivalitat pitüsa. El primer lloc després de la jornada de demà, sembla que estarà entre el Sóller i el Ferreñes. Dependrà de qui tregui més bon resultat. El golaveratge particular es molt igualat. El magnífic sabor de boca que l'equip que dirigeix Frontera va deixar a l'últim partit jugat a Can Maiol, i en definitiva el gran paper del Sóller a dins



la actual lliga, farán que demà el camp presenti un aspecte colorista i nombrós. Malgrat es perdés a Eivissa, en un gran partit del Sóller, i amb un injust gol encalxat en el temps de descompte, la gent està encantada amb l'equip de la Vall. Feia anys que no es vibrava com ara. Aquesta unió afició-jugadors, ha de seguir produint bons fruits, els fruits d'un Sóller pletòric i victoriós. Perque no manqui cap aliciet en el Sóller-Mallorca, considerat el «partit de la jornada» a la Tercera Divisió, atenció al de negre, el famós ex-segona, Pascual Segura, «recordman» de trifulques a dins l'arbitratge il·lenc i nacional.





**SOLLER**

Semanario de  
Información  
local

(3ª. Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón.:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 716110

EN SOLLER:  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Cap de Redacció:

Juan Riera.

Colaboradors:

Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Josep Estades  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plácido Pérez  
Vicenc Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig

Fotos:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá.  
Precio: 40 Pesetas.



## Elogis a un amic

Jo sempre t'alabaré perque mereixes alabança  
qui en Déu té confiança ses coses sempre té bé  
i si un dia l'has de menester, del mal temps dóna  
/bonança  
no hi perdis l'esperança perque bons remeis el té.

Te feren de bona pasta ben fenyut i ben pastat  
el qui tenguí tractat té gasta sa confiança  
perque ets de bona casta, sempre vius dins la bon/  
dat  
el qui obra amb lealtat a Déu mai té enyorança.

El teu amic Bartomeu qui de bon gust et saluda  
el bon Jesús bé m'ajuda, perque soc un amic seu  
jo segueix el camí seu perque la sort és segura  
per fer bé no té mesura, la bondat ho és tan pura  
que ho és blanca com sa neu.

Bartomeu Marroig Busquets  
Grup NOVETAT

**Anecdori Fornalutxenc**

**1.885 - 1.985**

per Joan Estades de Montcaire

## La diada de la patrona

**Any 1985 (II)**

També aquest any, a la  
missa major, celebrada  
avui mati, ha presidit la  
concelebració, i pronunciat  
l'homilia, Mossen Barto-  
meu Vaquer, Vicari general  
de la diócesi. Abans de co-  
mençar la cerimònia liti-  
rgica, per encàrrec del rector  
de la parroquia Mossén Mi-  
quel Deyà i Deyà, ha llegit  
una introducció rendint ho-

menatge a la tasca feta, aci,  
per les germanes de la Cari-  
tat i pregant a Déu que con-  
servàs la fe cristiana al nos-  
tre poble. Més que mai, en-  
guany, ha retronat el cant  
dels goigs centenaris de la  
nostra Patrona.

— Verge Santa Inmacu-  
lada i Patrona Celestial,  
siau la nostra advocada en  
tot perill i tot mal.

## CURSOS MONOGRAFICS DE FORMACIO PROFESSIONAL CURS 87/88

El proper 21 d'octubre començen, a  
l'Institut de Formació Professional  
"Joan Miró" de Sóller, els curssets  
de: BUFFETIERS i SERVICIS DE  
CAFETERIA. L'horari d'aquests  
serà de 18 a 22 hores.

Queda obert el termini de matrícula  
fins el dia 9 d'octubre. La inscripció  
es pot realitzar a:

- Centre d'Educació d'Adults
- Instituts de Formació Professional
- Oficines de l'INEM

Per a més informació poreu cridar al  
telèfon: 63.21.11 (Horari d'oficines)

## Desde mi sillón de ruedas

por Felicidad  
García



## Puntos psicológicos

Es una verdadera pena  
que haya gente que pueda  
matar así por las buenas,  
me refiero a los terroristas.  
Siempre muere algún ino-  
cente, policías, jóvenes sin  
culpa de nada...

¡Pobres madres!, lo que  
deben sufrir al ver morir a  
sus hijos sin haber cometido  
ningún delito excepto el  
de llevar a cabo el cumpli-  
miento del deber.

Las que son madres pue-  
den comprender el gran  
dolor de ese corazón de  
madre, no se puede enten-  
der el hecho de matar así, a  
sangre fría, y ello sólo por  
herir, para hacer mucho  
daño.

De todas formas, el Go-  
bierno hace lo que él cree  
que tiene que hacer, sin  
hacer caso a las presiones

terroristas.

Lo único que se consi-  
guen con tantas muertes es  
la repulsa del pueblo de  
buenos principios, el dolor  
de los familiares de las po-  
bres víctimas.

No hay derecho que una  
persona vaya por la calle, y  
de pronto le explote una ca-  
mioneta matándola, sin po-  
derse defender siquiera.

¿Cuánto dinero deben co-  
brar?, para sembrar el pá-  
nico en cualquier sitio, por  
causar esa tremenda impo-  
tencia ante lo irremediable.

Toda persona debería  
poder decir: eh! Que yo no  
he hecho nada para que me  
matéis. Pero la triste reali-  
dad es que no dan ocasión,  
matan y listo, caiga quien  
caiga, no les importa lo más

mínimo, los terroristas ope-  
ran en cualquier campo de  
acción que ellos escojan, y si  
algún niño se queda sin  
algún miembro y lo desgra-  
cian para toda su vida, a  
ellos no les importa un co-  
mino y a eso señores el co-  
razón se rebela.

No se pueden admitir se-  
majantes atrocidades, tiene  
que haber algo que los de-  
tenga, no se puede «morir»  
así, sin más, sólo porque a  
unos señores o señoras se  
les antoja y punto. De nin-  
guna manera se puede salir  
a la calle tranquilos, sin  
miedo, en paz y los niños  
tienen que poder ir por la  
calle sin que se encuentren  
bombas para jugar al fút-  
bol.



RECOMENDACION  
ESPECIAL

Lechona lechal a la brasa  
Parrillada de carnes  
Paletilla de cordero  
Cabrito lechal



1ª Km. ctra. a Lluc y Pollença  
Miércoles cerrado- Tel. 63 11 11  
SOLLER

## Fa quaranta anys

**Dissabte 27 de setembre de 1947**

Demà tindrà lloc una reunió que té com a objec-  
te constituir l'Associació d'Antics Alumnes del  
Col·legi Sagrats Cors. Entre els seus promotors fi-  
guren, entre altres, Bartomeu Ferrà Busquets, Mi-  
guel Colom Rullan, Joan Estades Enseñat, Josep  
Maria Got Bujosa, Joan Rullan Colom o Damià  
Bauçà Pizà.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. JAIME FRAU LLINAS, fallecido el 10 de Septiem-  
bre de 1987, desea expresar su profundo agradecimiento por las  
muchas manifestacions de condolencia recibidas con motivo de su  
fallecimiento.

## CARNICERIA TORRENS

Comunica a sus clientes y al público en ge-  
neral que el próximo día 7 tendrá lugar la  
apertura del nuevo local situado en la Plaza  
de América Nº 1 destinado a carnicería,  
charcutería y tocinería propia y especiali-  
dad en pollos, lechonas y Redondos al Ast.

Plaza de América Nº 1 - Teléfono 633056  
Esperando su próxima visita. Gracias.



## COL. LOQUIS DES DISSABTE



# Gaspar Sabater

per Miquel Ferrà i-Martorell

En una recent sessió plenària el Consistori de Deià ha decidit anomenar Fill Adoptiu de la localitat a títol pòstum l'escriptor i periodista Gaspar Sabater que visqué una bona part de l'any, des de 1943 fins a la seva mort, a la seva casa d'aquella vila i on escrigué bona part de la seva obra.

—Llàstima de que aquestes coses arribin ben sovint, com diu l'adagi, quan «s'ase ja es mort de rialles». Però un homenatge d'aquest tipus és de justícia i sempre serveix de consol als familiars que veuen reconeguda d'alguna manera una vida i una tasca...

—I resulta obligat parlar de les festes que han commemorat el 75 aniversari del tren de Sóller, unes festes simpàtiques que ens deixen bon regust, com es sol dir. El monument a la sortida del túnel gros s'ha de veure des d'un punt de vista pedagògic doncs complirà sobradament aquesta tasca envers de propis i forasters. Les imatges reproduïen els capítols més destacats de la nostra història local i això pot

esser molt positiu de cara a un mínim coneixement dels estrangers que ens visiten en els trens turístics del que ha estat el nostre temps pretèrit. El mapa dels jaciments arqueològics de la nostra comarca, també reflectit en els panells, és molt oportú, doncs haguient estat els nostres monuments prehistòrics tan maltractats — Cal fer amb urgència un programa de restauracions — són encara nombrosos i molt interessants. No oblidem per exemple que l'Home de Muleta és el més antic trobat a Mallorca, és l'origen de la raça humana sobre aquesta illa...

—No hi podia mancar l'escena representant els fets del 1561, quan el desembarc dels turcs a la nostra costa. Hi hagué, dit de passada, altres desembarcs, però el de 1561 ha restat a tants de llocs! A la novel·la «Los Muertos Mandan» de Blasco Ibañez... A la geografia militar de Díaz de Villegas... A les xilografies de l'empremta Guasp... etc.

—El panel representant

l'emigració sollerica és també de gran eloquència. Els pares vestits a la pagesa despedeixen al fill, al jovecell, que amb una altra vestimenta, parteix de viatge. Algú digué que hi ha dos anacronismes en aquests dibuixos però no és veritat. Han dit que en els dies dels emigrants la gent ja no anava vestida a la mallorquina sino a l'europea. Però no es veritat. La moda de vestir a la mallorquina a Sóller s'allargà fins als dies de la Primera Guerra Mundial en el cas dels homes de la ruralia i les dones, encara més. En tenim fotografies. Vers el 1880, Gaston de Vuillier troba quasi «tot Sóller» vestit a la mallorquina. I ens consten emigrants sollerics des de 1840, més o manco. La segona cosa anacrònica que criticava algú exagerat era que en el temps que es representa l'acció, l'església de Sóller no té gran importància i sempre hi ha d'haver un marge de llibertat expressiva per a l'artista.

—Hermosa és també l'evocació de Jaume I, quan Sóller i Almallutx foren les primeres terres

de Mallorca que veié en el seu viatge de conquesta. Un capítol ben il·lustrat i per tant didàctic com tots els altres.

—En suma, un monument de ceràmica realitzat pels artistes de l'Escola d'Arts i Oficis de Calvià que bé mereix el nostre aplaudiment i el reconeixement de la seva utilitat cultural. Enhorabona als promotors.

—I Sóller està en deuta amb un altre capítol de la nostra història que s'hauria de veure també perpetuat en imatges a algun indret del nostre port. Em refereixo als nostres navegants que podrien anar encapçalats per la mítica figura del Guillem de Torroella. La nostra és també una història de la mar. Des de les naus solleriques de l'Edat Mitjana que anàren a la conquesta de places nordafricanes fins els nostres xabecs, llauts i goletes dels segles XIX i també XVIII que ens comunicaven amb França i Catalunya, hi ha una llarga història que contar.

—Idó ja la contarem un altre dia.  
Això mateix.

## Apuntes y recuerdos

### Este verano

Por Joaquim Garcías

Ya hemos terminado el verano y según creo éste ha sido el mas caluroso de todos cuantos he vivido. También para muchos se nos han terminado las vacaciones y con un poco de cabreo, porque nos han parecido cortas, hemos tenido que incorporarnos de nuevo al trabajo. Para mí las de este año han sido las más largas que he podido disfrutar a lo largo de mi vida y me han pasado volando, pero eso sí, he intentado pasarlas lo mejor que he podido.

He hecho bastantes viajes a Sóller, mi pueblo querido, y he intentado preocuparme, en todo lo que he podido, de los problemas que mas le afectan como la (ilegal, para mí) urbanización de Lluc-Alcari, la construcción del nuevo túnel en la carretera de Palma (otra tontería a mi entender, ya que creo que hay muchísimas cosas que arreglar antes de hacer este dichoso túnel, como por ejemplo, el arreglar los terrenos des Pujol d'en Banya para que éstos no vuelvan a derrumbarse e incomunicar de nuevo la carretera, como ocurrió el invierno pasado; o también mejorar la carretera de Deià, pero eso sí, sin estropear el bonito paisaje; y como esto se podrían citar muchas mas cosas). Yo personalmente quiero mantenerme al margen de la política, pero cuando veo que sólo se piensa en proyectos idealistas sin resolver lo que es mas urgente, esto me indigna profundamente.

Durante estas vacaciones también he intentado disfrutar de las fiestas que se celebraron, como fue «Sa Mostra Folklórica Internacional de Sóller» organizada por la Agrupación Aires Sollericas, la cual dirige mi gran amigo y compañero en Guillem Bernat, con el cual me una una amistad desde que juntos, ya de pequeños fuimos a clase al Convento

de los Jardines y posteriormente al colegio de la Graduada «Es Fosaret». Del propio Guillem hay una cosa que admiro muchísimo, aparte de su gran amor a nuestro folklore, es que a pesar del gran déficit, de casi un millón de pesetas, que le ocasionó la organización de la primera edición de dicha Mostra Folklórica Internacional no se quiso rendir y año tras año ha seguido organizándola y así, con este año, llegar hasta la octava edición y con grupos de Asturias, Murcia, Francia, Polonia y Argelia, aparte de S'Estol des Gerricó y los propios Aires Sollericas. Lo que me sabe muy mal es que Guillem tenga que dejar la dirección de Ca'n Cremat, pero al no haber acuerdos lo mejor es optar por el camino mas conveniente.

Otra cosa de estas fiestas es el acertado detalle del Ayuntamiento de dedicar el Monumento al Emigrante, del cual ya escribí un pequeño artículo titulado «Mi corazón partido» y gracias a este artículo he conocido a muchos sollerenses en el mismo estado en que me encuentro yo, no dejan de luchar día a día para poder volver a su propio pueblo. En Palma conozco a casi un centenar de ellos. También he conocido a gentes que aunque no sean nacidas en Sóller son hijos de padres sollerics y se sienten tan «sullerics» como si hubieran nacido en dicho pueblo, y por desgracia apenas son conocidos en Sóller y si lo son en Palma, entre ellos citaré el que todos conocemos como «El monsieur de S'Auditorium» el hombre que hasta hace pocas fechas fue portero de dicho local, y no paró de hacer favores a todos los que él sabía que eran «sullerics» y gracias al cual pude conocer y entrevistar al hijo de D. Marcos Ferragut — fundador de tan importante obra.

## Els vuits vents

per en Joan de Montcaire

# Pere Antoni Ripoll

El Ferrocarril de Sóller, S.A., ha complit i celebrat, amb grans mostres de pompa i vanaglòria, els seus primers setanta-cinc anys. Bon profit els hagi fet, a tots els directius i als organitzadors de les diades commemoratives, aquestes noccs de diamant d'un esdeveniment del que tot bon sollerici s'enorgulleix; i que, al seu moment, marcà tota una etapa de progrés i benestar.

Dit aquest preambul, i com que sembla lògic que tots duguem les aigües girades cap al nostre molinet, me prendré la llibertat de donar-vos unes quatre pinzellades sobre un dels vocals d'aquella junta de govern de l'any 1912, o sia la junta peonera del nostre estimat tren.

Vos parlaré del Senyor Pere Antoni Ripoll i Estades, de Ca'n Gordo.

Contrariament a molts d'altres del seus companys de junta, Pere Antoni Ripoll i Estades no perteneixia a

l'estol, més o menys engeit, dels «nuevos ricos» que havien fet fortuna, anant a vendre taronges i llimones per places i carrers de França o emigrant més enllà de l'Oceà Atlàntic.

Ell, al igual que Jeroni Estades i Llabrés —principal i indiscutible impulsor de l'obra ferroviària— perteneixia a una antiga família sollerica amb un senyoriu i una distinció de més de quatre segles d'existència.

Nascut el 6 de juny de 1846, fill, primogènit, del Senyor Pere Lluç Ripoll i Palou, que fou batle de Sóller quan l'establiment de les monges escolàpies, i de la Senyora Magdalena Estades de Montcaire i Socias del Fangar; descendia d'aquell Tomàs Ripoll qui, en 1505, comprà la finca de Bàltx d'Avall, de la que, ell, en seria posseïdor d'una de les dues heretats que's formaren, a meitat del segle XVII, a la mort de

Pere Lluç Ripoll i Bauçà, el seu sisè avi.

Els Ripolls, dits de Bàltx d'Avall, han sigut un llinatge que ha donat a Sóller endemés d'una respectable colla de juristes i d'eclàsics que li fan honor, batles, síndics i clavaris de la nostra administració municipal. La seva vinculació amb el predi de Ca'n Gordo de Sa Figuera, els venia pel testament otorgat, el 8 de juliol de 1842, davant el notari Joan Baptista Marqués, per Caterina Mayol i Bernat-Veri, vidua del Doctor em ambdós drets Miquel Pons; la qual, no tinent descendència, feu hereu al seu renebot Pere Lluç Ripoll i Palou, nét de la seva germana Elisabeth Mayol i Bernat-Veri, muller del Senyor Pere Lluç Ripoll i Arbona.

El Senyor Pere Antoni Ripoll i Estades fou el primer president de la comissió introductora de la Creu Roja, fundada, aci, pel professor de comptabilitat

mercantil Salvador Elias Capellas, l'any 1907.

El seu nom figura entre els qui el 16 d'abril de 1912 formaven, sota la presidència de Joan Puig, la junta de govern de la Societat «Ferrocarril de Sóller».

## DOMINGO 4 DE OCTUBRE REAPERTURA

# BAR BELLAS PISTAS

(NUEVA DIRECCION)

## GRAN FIESTA CON MUSICA Y COCKTAIL GRATIS

## A PARTIR DE LAS 19 Horas.

## C/. VICTORIA - SOLLER



## Fotos de Unió Mallorquina

En primer lloc voldriem revelar una foto que no nos va sortir la setmana pasada i que suposam fou degut als petits demonions que de tant en tant se introdueixen per les imprentes i diaris.

Deiem que cap partit, Srs. del PSM té, perquè estar avergonyit que els seus representants al Consistori, cobrin un sou equivalent a les hores, que dediquin a la gestió municipal, lo que si fa avergonyir és cobrar un sou, per no fer res! Srs. del PSM.

\*\*\*

Està vist i comprovat Srs. del PSM, que tenen la memòria curta, (entre altres coses), vostés i només vostés són els responsables d'empènyer la paraula «subnormals» per referir-vos als votants d'altres partits, i ara no cal que intentin desmentir-lo, ni cercar excuses perquè aquestes manifestacions les feren a llocs públics, i la gent no es sorda SRS. INTELIGENTS al menys la majoria dels qui vos sentiren (per tant d'ètica vostès res de res).

\*\*\*

No cal que intentin justificar les nombroses desercions que han tingut lloc al vostre Partit, Srs. del PSM, ni tan sols que intentin donar lliçons de ideologia, i coherència política, basta veure la mescladissa que tenen, es curiós, per una part socialisme-descafeinat, per l'altra nacionalisme-extremista, per l'altra costat ecologisme-a casa d'altres, i quan hi ha qualque ocasió, introduccions al capitalisme.

\*\*\*

Srs. del PSM no cal que vos auto-perjeu tantes medalles de defensors de sa democràcia, que al temps que estam això és lo més fàcil de fer, que sa majoria de vostés «ninets» quan, feia falta tenir molt de coratge per dir-se i obrar com a democrates, encara anaveu amb dodotis i «chupete» i vos posaven polvos talcos pes «culete». ¿I de qué presumiu? ¿De ignorància tal vegada? De poca cosa més.

per Pere Vicens

Realment no hi ha enfrontament UM-PSM. S'enfrontament és entre dues persones que comparteixen es mateix llinatge.

Es de UM donan un aspecte pobre a un partit que ha rebut una forta dosi de confiança per part de s'electorat. En lloc d'informar exhaustivament sobre es funcionament i ses finances de s'ajuntament que governen s'enganxen en polèmiques bordes quan els demanen comptes. Són ells mateixos es qui crean fosc municipal. Que informin en lloc d'intentar esclafar

minories opositores.

Es cas des PSM és molt pitjor. Aquest partit és sa convergència des mallorquins progressistes que intenten crear un projecte de recobriment nacional i progrés social. Sempre ha tengut un caire d'esquerra lliberal-no descafeinada, humil i alegre. Per tant no és etic ni just que una capelleta de llogaret empi es nom de PSM per brevetjar d'intel·ligència i estudis, com tampoc és racional pretende que una persona tan sols per millorar o simpatitzar amb un partit ja queda con-

sumada com a democràcia. Poc té a veure s'alliberament nacional i de classe amb sa projecció personal de quatre elements que s'autodefineixen intel·lectuals.

Es de s'ASCP de Ca'n Cremat segueixen anant amb avió. Ells mateixos reconeixen que varen presentar un projecte a s'Ajuntament que d'haver-se fet realitat ells haurien estat ets amos de Ses Escolàpies i gairebé per misericòrdia haurien donat cabuda a altres

grups culturals. Fan riure. ¿Qui són ells per apoderar-se d'un local municipal i assignar un racó a n'ests altres?

No era mala idea des de es seu punt de vista. Així amb medis municipals havessin creat ses bases per imposar una nova JET SET local allà a on ells haurien estat es centre mitificat.

I és que se saben defendre. Quan feren s'entrada trionfal a Ca'n Cremat oferiren cabuda generosa a tota classe de grup i ara els empen per fer pinya i demanar local municipal.

## Cal evitar...

### Des de l'optica del C.D.S.

- La mala distribució del llum als nostres carrers.

La gent es queixa de la manca de llum a certs carrers de la ciutat; així mentre a uns determinats carrers hi ha llum i faroles de punta a punta, n'hi ha d'altres on s'ha de anar ben viu si no es vol ensopegar i trencar-se una cama.

Pensem, doncs, que s'hauria de posar més llums o repartir-se «PILES» per així evitar trencs i, sobretot, corregudes a la sempre Ben Assortida Unitat Sanitària.

PSM-Esquerra Nacionalista

## FLASH DEL P.S.M.

El PSM és un partit socialista i nacionalista, que creu en la democràcia, rebutja els personalismes, i defensa la transparència informativa i la netedat en la gestió pública. Però, endemés, és un partit que, a Sóller, està a l'oposició municipal i, com a tal, la seva funció és controlar democràticament la gestió de la majoria, denunciar els problemes que afecten qualsevol col·lectiu de ciutadans i fer propostes dirigides a solventar aquests problemes. D'acord amb aquesta funció, el PSM ha denun-

ciat formalment les deficiències dels serveis municipals (abastament d'aigua potable, recollida de fems), l'incumpliment de normes que afecten la comunitat (manca de porta d'emergència a l'Hiper-Sóller) o la manca d'informació i democràcia (aclarar les competències de certes Delegacions Especials, salaris dels Regidors, actituds dictatorials del Sr. Batle). I com que volem donar compte de la nostra tasca municipal, també hem duit aquestes denúncies a les pàgines del nostre Setmanari.

## Xantatge

Unió Mallorquina, en canvi, enlloc d'intentar solucionar aquests problemes i donar informació — que és la seva funció com a partit que governa —, ha preferit el camí més fàcil: matar el denunciador, eliminar el PSM fent ús de la intimidació i l'amenaça més o manco velada contra els seus membres. L'argumentació és la següent: «Vos convè callar, perquè sinó els vostres familiars, amics i simpatitzants, que no estan nets de culpa, en pagaran les conseqüències».

Ho sentim molt, amics

lectors, però el PSM no accepta aquest XANTATGE. És possible que algun dels nostres militants, simpatitzants o amics no tenguin els papers del tot nets. En tot cas, la majoria municipal (UM i AP) té el poder suficient per obligar-los a legalitzar la situació. Però després que UM i AP hagin exercit el terrorisme des del poder i s'hagin venjat d'aquests dos o tres familiars i simpatitzants del PSM, ELS VERTADERS PROBLEMES PUBLICS QUE HEM DENUNCIAT SEGUIRAN SENSE RESOL-

DRE: les barriades de Ses Marjades i Ses Argiles no tendran aigua potable; els treballadors que recullen el fems tendran problemes tècnics, econòmics i sanitaris; l'Hiper-Sóller no posarà la porta d'emergència; les escoles no estaran a punt en el moment d'obrir les portes; Can Cremat haurà de tancar, etc.

Perdonau, lectors, el lamentable nivell polític del debat que hem mantengut les darreres setmanes, però recordau que és UM qui ha intentat personalitzar els problemes públics.

## Unió Mallorquina

### Ja hi tornam a ser

Una vegada més amb vosté D. Joan Castanyer llum del PSM, per intentar (cosa difícil) aclarir-li algunes de les seves mancances. En primer lloc li voldriem notificar que pot estar tranquil, que nosaltres no estam gens ni mica nerviosos, ni gens excitats, ni tan

sols que vosté mos hagi tocat el viu. Ben el contrari.

Quan vosté mos diu al seu darrer escrit que el redactava amb educació i amb certa ironia (de que es queixa! nosaltres mos em limitat a contestar-li amb les mateixes expressions, i això pareix que no li ha agradat a vosté, D. Joan Castanyer llum del PSM, perquè no estava ni vosté ni els seus companys del PSM acostumats a les contestes, i així vostés porien escriure tot el que volien, tergiversant les coses per a on més els i convenia, i tallant i cusint a la seva mida; i doncs bé, a partir d'ara tendrà vosté les respostes que fassin falta, rebent la mateixa consideració per part nostra, que le que vosté li donarà (fassi un poc de memòria o bé repasi els seus darrers escrits, i es donarà comte, que qui va començar a faltar als principis de l'educació, va esser

vosté) i recordi que de allà on en van, en venen.

Pel que fa referència als sous dels regidors de la majoria municipal, li voldriem aclarir que nosaltres no escriguerem en cap moment, que vosté fos un mentider, sino que alguns membres del seu partit, el PSM, i amb converses mantingudes amb diferents persones, anaven donant xifres falses, molt més altes que les veritaderes i deim, i mantenim que aquets senyors del PSM son uns metidors, per tant no mescli als funcionaris, que res tenen que a veure amb tot això, per si encara no el te clar, li repetim que els qui donaven xifres falses totalment tendencioses eran afiliats al seu partit el PSM. (Tenim els noms per si l'interessa).

Referent a la paraula «subnormals» li voldriem aclarir, una vegada més a

vosté D. Joan Castanyer llum del PSM, que el que nosaltres publicarem era que alguns membres de la seva llista electoral, la del PSM, en varies ocasions, i en locals públics, per lo tant existeixen testimonis, han empleat la paraula subnormals, referintse als votants de UM-AP per tant son vostés els qui fan referència a dita paraula, i solment vostés els responsables d'empènyer-la i això i no altra cosa es el que nosaltres afirmam, senyors intel·ligents.

No sabem D. Joan Castanyer llum del PSM, si vosté canviarà o no de partit, ni tans sols mos preocupa, allà vosté, pero pel que sabem vosté ja na fet varis de canvis, i res mos estranyaria que fés el mateix que Damià Ferrà i Pons, ja que sí que'l coneix!, referent a les seves recomenacions de flor de taronger, etc. ¿Per

qué no el prova vosté? Que de ben segur li fa més falta que a noltros, encara que no creim que li arreglin res, però en es darrer extrem sempre es pot fer operar.

Salut i amics que casi tot es pot arreglar.

COMISSIO DE PRENSA

## AJUNTAMENT

### CITACION PARA EL COMIENZO DE LAS PRUEBAS SELECTIVAS DE PERSONAL:

Convocatoria de las plazas de Administrativo (Expdte. n.º 4/87):

El día catorce de octubre de mil novecientos ochenta y siete, a las diecisiete horas, en el edificio de las Casas Consistoriales (Plaza Constitución, 1.- SOLLER).

Sóller, a 30 de septiembre de 1987.

EL ALCALDE,  
Fdo. Antonio Arbona Colom

TELES MALLORQUINES  
I ROBA DE LENGOS

CAN  
OLIVER

Carrer Victòria I  
Tel. 631288 Soller





## Enhorabuena a Vicenç y Teresa

**María Vázquez**

Nuestro compañero Vicenç Pérez y su esposa Teresa están de enhorabuena. Esta semana Teresa dio a luz al primogénito de la joven familia. Un hermoso niño que nació en una clínica de Palma. Teresa en regidora del Ajuntament en las listas del PSM. Vicenç,

asiduo colaborador de este Semanario, es profesor de EGB en la escuela del Port.

En nombre de todos los componentes del Semanario Sóller vaya esta enhorabuena a Vicenç y Teresa. También deseamos ver pronto reincorporada a Teresa en sus tareas municipales, donde es uno de los componentes más jóvenes de la Corporación.

## A una amiga

A la tornada de les meves vacances, me varen dir de la teva absència del poble, pel teu pròxim infantament, i a partir d'aquí, la meua solidaritat de dona te va acompanyar, durant totes les hores i dies, fins el gran moment. Moment que no vares poder viure degut a diferents raons.

Ara, quant tot ha passat, quan el sufriment queda oblidat dins les ullades del teu fill, et vull donar l'enhorabona, l'arbre sembrat ha donat el seu fruit. Que ell

cresqui amb salut i alegria per vobros.

Les carícies de les seves mans, més d'una vegada te llevaran tristesa el sonriure dels seus ulls, seran la calma d'un dia pesat.

L'amistat que un dia me va dur a acompanyarvos a la vostra unió, emb du a desitjarvos una criança plena de bons dies, per la família que ara formau.

Enhorabona Teresa, enhorabona Vicenç.

EMI

**FOTO NOGUERA**

## Las tasas municipales aumentarán un 170 %

**María Vázquez**

El pleno municipal acordó ayer, viernes, un aumento del 170 por ciento en las tasas municipales. Se llegó a este acuerdo tras una fuerte polémica entre la mayoría municipal y la oposición, encabezada en este caso por el PSOE. En el pleno se debatieron siete puntos. Otro de los importantes fue que se aplaza la concesión de las obras para la construcción de la nueva depuradora, ya que deben realizarse unas modificaciones en el proyecto, según recomendación de la Consellería de Obras Públicas.

Remitimos la información de este pleno a la hora de cerrar la edición, por lo que informaremos de los restantes puntos del pleno en el próximo número. En lo referente a la subida de tasas, la primera intención de la mayoría municipal era proceder a un incremento del 348 por ciento. Tras un acalorado debate, en el



que salió a relucir la posibilidad de que unas zonas de Sóller se verían más beneficiadas y otras más perjudicadas por el incremento, se acordó que la subida fuese del 170 por ciento.

Este aumento afectará a la gran mayoría de servicios municipales, y es considerado como «absolutamente necesario» por los representantes de la mayoría municipal. Al final, la oposición socialista también se mostró de acuerdo, dadas las necesidades económicas de Les Cases de la Vila.

Por otra parte, sigue en el aire la concesión de las obras para la nueva depuradora. Mientras el Ayuntamiento estaba dispuesto a ofrecer la concesión a la empresa Begremont, que ya ha realizado algunas obras para el Ayuntamiento, junto a las modificaciones, llegó la recomendación, por parte de la Consellería, de que fuese contratada la firma Dragados y Construcciones.

La situación, por el momento, está en el aire, ya que el Consistorio decidió aplazar la decisión.

## Avui desfilada de models a benefici de Sa Mostra

De la mateixa manera que varem dir la setmana passada, avui dissabte, les 20 hores tindrà lloc l'edifici de Can Cremat l desfilada de models, organitzada per la botiga de robes «Gent Menuda» de la nostra Ciutat, a benefici de la Mostra Internacional Folklorica.

Dins aquesta desfilada podrem veure les darreres novetats de la moda infantil i juvenil dins la temporada de tardor i d'hivern.

Amb això, la botiga Ger Menuda, inicia una campanya per a poder recolzar la situació econòmica de la Mostra, tenint en compte que com a manifestació cultural de la nostra Vall ha de menester l'impuls que li mereix.

Dins aquesta desfilada que podeu estar segurs que haurà el «dernier crit» amb lo que són modes per infants, hi col·labora l'espai Colom, i la Associació Sollerica de Cultura Popular.

Vos hi esperan

# REAPERTURA MODA OTOÑO INVIERNO

*Can Mtes*

**ROBA PER A TOTHOM**

**Carrer de Sa Lluna - Soller**



## Discurs de l'antic director, Miquel Puig

Molt honorable Sr. President, digníssimes autoritats, senyores i senyors.

La crisi econòmica que experimenta el nostre poble al final del segle passat, fou vençuda i superada gràcies a l'esforç dels nostres pares que sapigueren convertir el pa amarg de l'emigració, en font de benestar individual, familiar i col·lectiu.

Instal·lats a nacions estrangeres veieren les ventajetes del progrés i, pleterics de patriotisme, al tornar a la llar fundaren les entitats necessàries per a impulsar la creació de aquelles coses que a terra estranya havien vist i admirat.

En poc temps surgiren societats tan importants com el Banc de Sóller, El Gas S.A., el Sindicat Agrícola, la Defensora Sollerense i altres entitats recreatives, culturals i esportives.

Amb pocs anys Sóller se convertí en un poble plé de vitalitat i energia. Un gran entusiasme per tot era la característica dels nostres antecessors: s'obrien nous carrers, se'n aixemplant d'altres, casi totes les cases eren reconstruïdes, s'aixecaven noves fàbriques i se milloraven els tallers.

Pero no era bastament. Aquella generació de titans, que ignoraven que ho eren, volia coronar la seva tasca amb un ferrocarril. Eren grans les dificultats, si quantiosos els sacrificis a fer, però n'guis s'assustava.

El 20 de Setembre de 1904 l'Ajuntament, en sessió extraordinària i a proposta de D. Jeroni Estades Llabrés, acordà, per unanimitat, sol·licitar dels Poders Públics l'inclusió del Ferrocarril de Sóller dins el pla dels nous a construir. Prenque en l'acord: el batle D. Joan Joy i Pirà i els regidors D. Pere Mora, D. Joan Deyà, D. Ramón Escalés, D. Antoni Castañer, D. Jaume Frontera, D. Ramón Casesmores, D. Jaume Joari Joy, D. Miquel Colom, D. Joan

Morell i D. Jeroni Estades.

El 27 de Juliol següent se celebra una magna assemblea a la Defensora Sollerense. Parlaren D. Guillem Colom, D. Jaume Llorens i D. Jeroni Estades. L'entusiasme fou tan gran que allà mateix se subscribiren 1.392.500 pessetes de plata (o argent); o sigui uns 218.500.000 pessetes d'ara. Tres mesos després quedava coberta la subscripció total d'accions: 3.500.000 pessetes, 700.000 duros dels bons, i que avui valen més de 700.000.000 de pessetes de paper.

Cal destacar que moltes famílies de treballadors suscrivieren una acció, que passaren un poc cada setmana amb els reals del seu jornal, en reals se comptava encara al principi del segle.

A un altre reunió celebrada el 5 de Novembre a la Defensora Sollerense quedà constituïda definitivament la Societat ferroviària.

La primera Junta la integraren: D. Guillem Colom Muntaner, D. Bartomeu Colom Morell, D. Jeroni Estades Llabrés, D. Llorenç Roses Borrás, D. Joan Puig Rullán, D. Damià Magraner Morell, D. Jaume Torrens Calafat, D. Antoni Ensenyat Caparó, D. Pere Joan Mora Arbona, D. Pere A. Ripoll Estades, D. Bartomeu Arbona Pons, D. Antoni Rotger Serra, D. Miquel Trias Alcover, D. Josep Morell Mayol, D. Josep Ripoll Magraner, D. Pau Coll Ballesster, D. Ramón Canals Bernat, D. Antoni Oliver Oliver, D. Miquel Bernat Oliver, D. Bernat Colom Barceló, D. Jaume Joan Joy Castanyer, D. Joan Morell Coll, D. Ramón Casesmores Miró, D. Francesc Castanyer Castanyer i D. Joan Mayol Marqués.

Es emocionant seguir les etapes de la construcció del Ferrocarril, pero només me referiré a unes poques anècdotes: El contractista, D. Lluís Bovio, havia adqui-

rit una locomotora de maniobres, la Maria Lluïssa (pel nom de la seva esposa), que el 19 d'agost de 1911 arribà al Pujol d'En Banyà. El seu xiulet entrà dins totes les cases de Sóller; la gent sortí al carrer, i homes i dones, magres i grassos, ballaven, pegaven bots, cridaven i ploraven amb una alegria desfeta.

Cuant el dia 30 de Setembre la Maria Lluïssa arribà a l'Estació, fou rebuda apoteòsica.

El 16 d'Abril de 1912 s'inaugurà oficialment el Ferrocarril. Era un dia de núvols i de tant amb tant pluvia, pero dins els cors dels solerics lluiu el més esplendit sol de la seva vida. No es veien més que cares alegres i xalestes, uns amb els altres se felicitaven i molts tenien els ulls plens de llàgrimes d'alegria. Mai un poble s'ha sentit tan orgullós i satisfet d'ell mateix, amb tota justícia, com el dia de l'inauguració.

Avui rendim homenatge als accionistes fundadors del Ferrocarril. Es ben just però el verdader homenatge els hi ho rendeix la seva gran obra, el Ferrocarril, que problema, un dia i un altre dia, el patriotisme, l'esperit de sacrifici i la grandesa dels vertaders homes que foren el nostre avantpassats.

Permeteu-me una anècdota personal. De nin arriava al parvulari de les Monjes de la Caritat. El final de curs mos feien recitar unes poesies. Un any, no record qui, me va tocar a mi recitar aquesta glosa.

Si l'orgullós Coll de Sóller no mos vol deixar passar sens tribut fermos pagar del temps, que es or exquísit, amb carril l'hi passarem per dins les seves entranyes i esfondrerem montanyes deixant sen camí obert. Així se va fer!

Las primeras autoridades en las Islas se sumaron a la celebración

# La ciudad fue una gran fiesta en torno a su Tren

A las diez en punto de la mañana del pasado domingo, el engalanado Ferrocarril de Sóller anunció el inicio de un histórico viaje. A bordo de un vagón especial se encontraban las autoridades más representativas de la Comunidad Autónoma. El jefe de estación dió la señal de partida del viaje con el que se conmemoró de manera oficial el 75 aniversario del primer trayecto ferroviario Sóller-Palma.

Con una puntualidad extraordinaria, sobre las 09.30 horas comenzaron a llegar al andén de la estación palmesana del Ferrocarril de Sóller, distintas personalidades del Gobierno de la Comunidad Autónoma o de los otros organismos invitados a tan magna celebración. Todos fueron cortesmente recibidos por el señor Sierra, actual director de esta institución que el pasado doce de abril festejó de manera íntima el inicio de los viajes por la línea férrea. Por otra parte, Bartomeu Colom, secretario del Consejo de Administración, cuyo patente cariño al ferrocarril es manifiesto y obvio, daba pormenores de las personalidades que habían sido invitadas a tan importante evento.

## Engalanados

Los turistas, —que a través de las guías son sabedores de la increíble demanda dominguera del tren— mostraban su gran curiosidad ante las banderas que ondeaban en el andén y adornaban los vagones del convoy junto a las guirnaldas de olivo. Protagonistas de la celebración fueron también el cambio horario —que pasó desapercibido por más de un «madrugador»— y los encuentros ocasionales de personas que se saludaban efusivamente.

Invitados por el director de la compañía, el presidente de la Comunidad Autónoma Gabriel Cañellas, acompañado del presidente del Consell de Mallorca Joan Verger, del conseller Pío Tur y del cónsul de los EE.UU., Tummy Bestar, junto a otras personalidades, abordaron un vagón oficial cuyo interior es un

verdadero museo por su decoración y mobiliario.

En la explanada del túnel mayor

El jefe de la estación dió la señal de partida. La locomotora silbó iniciando con ello el recorrido. Media hora después, el ferrocarril se detuvo lentamente en la explanada del túnel mayor. Ahí las autoridades de Sóller, acompañadas de diversas personalidades, esperaban al convoy. Tras descender la comitiva oficial, se instalaron frente a la fuente previamente engalanada para escuchar el pregón que el escritor y periodista Miquel Ferrà i Martorell dirigió a la concurrencia. Durante su alocución, Ferrà hizo un breve recorrido desde los inicios mismos de la historia solerica, pasando por los momentos más gloriosos para concluir afirmando que la empresa, que en 1912 asombró a muchos, es una prueba más de la enorme entereza que el pueblo solerico posee: «Es el testimonio —dijo— del emprendedor espíritu de nuestro pueblo».

A continuación Gabriel Cañellas, acompañado de Pío Tur y de Bartomeu Colom, se acercó al estrado y desveló el hermoso panel-monumento que plásticamente narra los momentos más brillantes de la cultura de Sóller y de su herencia histórica, su folklore, música y danza además del magnífico paisaje de sus montañas y valles.

Sóller era una fiesta

En Sóller muchos de los vecinos se congregaron para acrebír a las autoridades. Una banda de música dió la bienvenida al ferrocarril. Gabriel Cañellas y otros miembros del Gobierno estamparon sus firmas en el libro de honor de la Sociedad. En el Ayuntamiento fue servido un pequeño refresco mientras en la Plaza Constitució la banda de música de Porreres deleitaba a los invitados. Posteriormente a bordo de varios tranvías, las autoridades fueron trasladadas al Puerto en donde se sirvió una comida de aniversario.



Miquel Ferrà pronunció un discurso. Por su parte, los directivos del Ferrocarril estuvieron todo momento junto al presidente Cañellas.

## Discurso del presidente, José María Puig



Excmas. Autoridades, amigos: Bienvenidos a esta celebración del 75 aniversario de la inauguración del Ferrocarril de Sóller. En esta efeméride parece obligado algún breve comentario de lo acaecido, para tomar nuevas fuerzas e iniciativas, ya que toda empresa debe estar en constante desarrollo, para poder subsistir.

Es justo nombrar a D. Jerónimo Estades, impulsor de la construcción del F.C. animador de muchedumbres, catalizador de públicos anhelos, cristizador de entusiasmos y amor hacia la magna obra de todo un pueblo, ebrio de moral para vencer obstáculos, que parecían imposibles. Y el abrazo emocionado de D. Jerónimo con el genial ingeniero Sr. Garau, presentes en el último barreno que unía las dos vertientes del túnel Mayor y constatar la desviación de sólo 40cms en los aproximadamente 3 kms.

Más tarde, en dos vagones de carga y sendas luces de carburo, haría el primer recorrido del túnel Mayor la Junta Directiva en pleno, a la que acompañaba un chiquillo, hoy único superviviente.

Hacemos mención especial del insigne político mallorquín D. Antonio Maura, hijo ilustre de Palma y de Sóller, íntimo amigo de D. Jerónimo y colaborador de proyecto tan audaz.

En Abril de 1912, S.A.R. la Infanta Isabel, quiso presidir el acto inaugural y el pueblo de Sóller enloquecido y agradecido, le tributó calurosos vítores y aplausos, cuando, trasladándose de la Estación al Ayuntamiento, se cogió gentilmente del brazo del Alcalde y Presidente del F.C., resaltando su natural y admirada simpatía.

El humo en los once

túneles era una pesadilla y se esperaba ocasión para eliminarlo. Por fin, en 1925, el Gobierno, por mediación de su ministro de Fomento, Excmo. Sr. Conde de Guadalquivir, dió oportunidad de mejora de los ferrocarriles y en 1929 inauguramos el tren eléctrico. A partir de esta fecha, las plazas para viajeros del tren y del tranvía han sido extensamente ampliadas y mejoradas y están en construcción 3 coches más del tren. La línea férrea está constantemente controlada y renovada, y esta gran carga viaria, es la carcama inextinguible de los ferrocarriles: el pozo sin fondo, donde van a parar la mayoría de nuestras inversiones, en aras de la seguridad. Actualmente estamos tomando medidas, para dar mayor fluidez al tráfico del F.C. y de los autocares, desviándolos desde Buñola a la carretera de Alcudia y desde Son Sardina a la vía de cintura, evitando el estacionamiento y la circulación en el interior de Palma, en horas punta.

Como toda empresa, la Cia, ha tenido sus vicisitudes. Recientemente, una brecha profunda

en el túnel mayor, estuvo a punto de hacernos doblar la rodilla, pero Dios ayuda a los que en El confían, y un grupo de accionistas avalaron créditos con sus bienes personales y se pagaron las costosas obras, que se están amortizando y pagando los intereses, puntualmente, como es y ha tradición del estricto cumplimiento de todos los compromisos adquiridos por esta Empresa.

En honor de los accionistas debo decir, que el dividendo repartido en los primeros años, fué superior a la totalidad de los sueldos anuales de unos 120 colaboradores. Hoy, los sueldos del centenar de colaboradores supera los 100 millones; mientras los accionistas, se limitan a un modesto tanto por ciento sobre el capital nominal de 3 1/2 millones de ptas. 1.912. Es honroso, pues, para los accionistas, proclamar, que en lugar de recibir dividendos adecuados al valor de la moneda, como debería ser, tienen el paciente patriotismo de dar preferencia a que se inviertan para el constante desarrollo del F.C., y esto ha permitido, hasta ahora, mante-

ner, en España, la excepción de empresa privada ferroviaria.

Gracias, muy rendidas a las autoridades de todos los tiempos por su comprensión y atenciones, a las agencias de viaje, motor de la economía de las Islas, por su ayuda y a la Prensa por su colaboración.

El encanto del Valle de Sóller con el pintoresco pueblo de Fornalutx y la maravilla del Puerto, figuran entre los puntos destacados a visitar por los turistas; y la corteja, el espíritu de servicio, de todos los que formamos la gran familia del F.C. de Sóller, está y estará siempre, con entusiasmo, a disposición de cuantos nos visitan y tengan relación con nosotros, y puedan llevar buena imagen de vuestro pequeño tren, de Mallorca y de España.

Brindo por las Autoridades, Agencias de Viaje, Prensa, por todos los presentes y F.C. de Sóller, colaboradores y accionistas. Y para que se mantenga incólume entre nosotros, una feliz colaboración y entendimiento, pido a Dios su bendición y a todos, un aplauso.

## † N'ALBERT HAUF STERN

Va morir el dia 29 de Setembre de 1987 a la pau del Senyor als 77 anys.

Al cel sia

La seva afligida família: esposa Josefina Valls Pomar; fills Albert, Guillem, Ursula Steule i Maria Antònia Colom i Pastor; nets Albert, Francesc i Maria José, germà, Ricard, germana política Margalida Reynés, nebots, cosins i tots els altres parents, fan saber als seus amics aquesta sensible pèrdua i demanen per a ell una oració. En quedaran molt agraïts.

Casa Mortuòria: Carrer Sant Jaume n° 64-2° Sóller.

**Posada de Bàlitx**  
RESTAURANTE  
FORNALUTX

Reservas Tel: 63 19 22

(Abierto los viernes, sábados y domingos, noche)

PANADERIA y PASTELERIA

**FRAU**

Tels. 630651 - 631286 - 630132



## De pilotes, i altres herbes...

Per TONI OLIVER



Lo succeït a Eivissa, no té nom. Un partit perfectament controlat, amb l'empat pràcticament a dins la butxaca, i a la darrera jugada del partit, va arribar el fatídic gol, un gol que no l'esperaven ni els propis i renovers seguidors locals, un gol que arribà a l'únic fall del per l'altre part, perfecte sistema defensiu solleric. Lo que es diu mos deixàren amb la mèl en els morros. Bé, allò ja és aigua passada. Demà vé una fiereta per devers Ca'n Maiol, una fiereta vestida de vermell, ben disposada a amargar-nos el capvespre a tots. Però, ueep, que davant es trobarà amb un vice-líder coent, amb un Sóller esperonejat per la «putada» de diumenge, amb una esquadra en definitiva que voldrà recuperar el liderat per la via ràpida, per afrontar a continuació sobre el paper, una sèrie de partits més asequibles. L'emoció sembla garantida demà, a partir de les quatre i mitja.

### 1-0 MOS ESCABETXAREN IN-EXTREMIS

Ja no és verge el Sóller. Un bon pés llevat de sobrel, que diria més d'un (o d'una). Lo cert és que no es podia perdre de cap manera el partit. Un partit que va estar controlat de principi a fi per un Sóller conservador si es vol, però a la vegada conscient del que cercava.

Va dominar l'equip local, però era un domini molt ben controlat per l'elàstic sistema defensiu solleric, que a tot moment s'anticipà a l'acció del rival. Bernat, malgrat el domini local, va haver de intervenir en contades ocasions.

El partit anava transcórrint en aquesta tònica, i tot semblava que l'empat seria definitiu, quan en el minut 91, Mateu Bibiloni treu una falta assenyala per Ferriol en atac sobre el porter Bernat. Bibiloni, en lloc de pegar-li amb la seva potència habitual, va xutar fluix, degut a que va ferir amb la bota en terra. Recollí la pilota Benjamín fóra del àrea, s'internà fins a la línia de fons, aprofitant el lògic avançament de la defensa visitant, que esperava una treta més llarga. Benjamín, centrà al segon pal, i l'atacant Alvaro, de cap, mos va fer lo que es diu, la clenxa en mig. Locura col·lectiva a la graderia i

ja mos teniu als Tomauet, Biel i un servidor, amb un pam de nassos.

### JAUME FRONTERA: «NOMOS DEIXAREM SORPRENDRE»

Els jugadors i el entrenador, varen acollir la dutxa d'aigua freda amb resignació prusiana. Quin remei. Frontera s'expressava amb aquets termes:

— El fútbol té aquestes coses, i no mos podem lamentar que tanmateix no mos condueix a res. Lo que hem de mirar es cara al futur. Fitxet que l'Eivissa encara que mos dominàs, no mos va crear ocasions clares. El nostre equip va estar molt bé en defensa, i en contratacs, tenguérem dues ocasions en cada part, que haguéssim pogut marcar, a càrreg de López, Sánchez, Ramírez i Alfons.

— Una massada com aquesta, pot afectar, sobre tot als més joves?

— No, no. Ja ho tenim ben superat. (Dimecres). Així te pot passar un dia o l'altre, i també, perquè no, a favor. En el sentit anímic, no hi ha problemes.

— Llevat den Salvador que complirà el penúltim partit de sanció federativa, tens tota l'altre gent en condicions per diumenge?

— Si. Però es que en Salvador mos hagués ajudat molt en aquest partit. Efec-

tivament, la resta de jugadors estan tots en condicions.

— Quin Mallorca esperes, Jaume?

— Un Mallorca tècnic, un Mallorca jove i amb qualitat. Un equip molt lluitador des de el primer moment, capaç de complicar la vida al més pintat. En foté set al Santa Ponça i en va fer tres dins Muro. Si té el dia ispirat, mos n'ha farà pagar un fum. Noltros procurarem no deixar-lo jugar, fer-li pressing i agafar l'iniciativa. No mos deixarem sorprendre.

### ANTONI BURGOS: «TENIM ELS PREUS MES BAIXOS DE LA CATEGORIA»

Cara al super-partit de la jornada, que es jugarà demà a Can Maiol, el president del Sóller Antoni Burgos, té interès en fer públiques una sèrie de noves:

— Celebrarem amb motiu de la visita del Mallorca, mitja jornada econòmica que ningú s'asusti. Els increments serán mnims. En lloc de les 600 pessetes, serán 700. Els socis de número, els de deu mil, tendran una entrada especial de 300 peles. Les altres categories de socis, entraran de franc.

— Insisteix Burgos en el tema econòmic:

— Per lo que hem vist en altres camps, a Sóller te-

nim els preus mes baixos. Per exemple, a Andraitx i a Alaior, les entrades costaven set-centes. A Eivissa vuit-centes. A Can Maiol pensam mantenir tot l'any les 600. Ah! i a Alaior i a Eivissa, els que volien anar a tribuna, havien de pagar un suplement de vint duros.

### NOU SPONSOR

— Sembla ser que demà hi haurà estrena de nou patrocinador...

— En efecte. Ja a partir de demà, els jugadors lluiran a la camisa l'anagrama de «Hiper-Sóller», que d'aquesta manera será el nou sponsor del club. En principi, s'ha aconseguit un increment respecte al anterior firma publicitària de un 20 per cent. Endemés, «Hiper-Sóller» ens ha contractat un anunci estàtic dels grossos, i s'han fet socis del Sóller. En total, el club ingresará en una sèrie de terminis, un total de tres-centes cinquanta mil pessetes en aquest concepte. Tant l'empresa com el club, estam del tot satisfets.

### «VENEN UNS ANYS DOLÇOS»

— Res més, Toni?

— Bonó, si. Està en estudi la confecció d'un carnet per la Tercera Edat, en unió amb l'agrupació sollerica. Al fútbol hi volem tothom, joves i grans. També voldria demanar a la nostra estimada afició de que segueixi animant com fins ara a l'equip, que demà té un altre difícil compromís. Pens sincerament, que venen, al contrari de molts d'equips, uns anys dolços



Burgos demana el suport de l'afició en el difícil partit davant el Mallorca. (J. Deyá).

pel fútbol solleric. A la magnífica realitat de una cantera que es la base del primer equip, tenim un juvenil que estic segur causarà sensació, i a darrera uns infantils i alevins que garanteixen — molts d'anys d'un futbol d'elevat nivell tècnic, integrat per gent de casa. Crec que això és una gran satisfacció per tots.

### PASCUAL SEGURA, UN ATRACTIU MES

Per si el Sóller-Mallorca de demà capvespre, li faltàs algun alicient, vat-aquí que mos envien un àrbitre especialment «pintoresc», en Pascual Segura, un munt d'anys dins Segona Divisió, fins i tot es va dir fa unes temporades, que era un aspirant a la màxima categoria. Es un home capaç de lo millor i de lo pitjor, irregular com ell mateix, personal i intransferible. Esperem que demà s'aixequi amb el peu bó. A bon segur que el partit ho necessitarà.

## CALZADOS PITIS

Gran sección en calzados para niños

Nueva gama en zapatos curapiés para invierno, señora y caballero

**ROMIKA**

**ABIERTO SABADOS**

C/. Antonio Montis s/n. - Puerto Sóller



OPTICO  
COLEGIADO  
Nº 1.887

**OPTICA SOLLERENSE** RELOJERIA

CALLE LUNA, 11 - SOLLER TFNO. 63.09.05

OFRECE A SUS CLIENTES, Y PUBLICO EN GENERAL, REVISIONES GRATUITAS ASI COMO CONTROLES DE VISION PERIODICOS, REALIZADOS CON LOS MAS MODERNOS APARATOS EN OPTOMETRIA.

EN GAFAS, LAS PRIMERAS MARCAS Y LOS MODELOS QUE MAS LE FAVORECEN,

PODRA ENCONTRARLOS EN

**OPTICA SOLLERENSE**

¡ SIEMPRE A SU SERVICIO !

## La tercera a ull d'ocell

Per A. Rullan

## El Sóller perdè la imbatibilitat i el liderat

Després de la cinquena jornada de lliga, sis equips encapsalen la classificació empatats a set punts, dels quals dos (Sóller i Ferreries) els ha avantatjen en positius (3). Segueixen imbatuts Santanyí i Manacor, mentres que per la cua els tres darrers no han guanyat cap partit (Hospitalet-Murenc-Cade). L'equip mes goleador es el Mallorca At (13) seguit del Eivissa (11), el menys golejats són el Ferreries (2) i Sóller i Eivissa (3), mentres que l'equip que ha encaixat més gols es el Santa Ponça amb 14.

Per a la propera jornada veim com a partits més interessants els que jugaran: Alcudia-Santanyí; Santa Ponça-Manacor; Escolar-Isleño; Ferreries-Alaró; Santa Eulalia-Eivissa i Sóller-Mallorca At.



## Tercera Divisió

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| R.C.D. MALLORCA-C.D. ANDRAITX      | 2-1 |
| C.D. ALAYOR-P.D. SANTA EULALIA     | 3-1 |
| S.D. IBIZA-C.F. SOLLER             | 1-0 |
| C.F. HOSPITALET I.B.-S.D. PORTMANY | 3-3 |
| C.D. SANTANYI-C.D. LLOSETENSE      | 1-0 |
| C.D. MANACOR-U.D. ALCUDIA          | 3-2 |
| C.D. ISLEÑO-C.D. SANTA PONSÀ       | 3-1 |
| U.D. ALARÓ-C.D. ESCOLAR            | 3-2 |
| C.D. CADE-PAGUERA-C.D. FERRERIAS   | 1-2 |
| C.D. CALVIÀ-C.D. MURENSE           | 2-2 |

|                |   |   |   |   |    |    |   |    |
|----------------|---|---|---|---|----|----|---|----|
| IBIZA          | 5 | 3 | 1 | 1 | 11 | 3  | 7 | +1 |
| Sóller         | 5 | 3 | 1 | 1 | 7  | 3  | 7 | +3 |
| Ferrerías      | 5 | 3 | 1 | 1 | 4  | 2  | 7 | +3 |
| Santanyí       | 5 | 2 | 3 | 0 | 6  | 4  | 7 | +1 |
| Isleño         | 5 | 3 | 1 | 1 | 9  | 5  | 7 | +1 |
| Manacor        | 5 | 2 | 3 | 0 | 8  | 5  | 7 | +1 |
| Mallorca       | 5 | 3 | 0 | 2 | 13 | 6  | 6 |    |
| Alaró          | 5 | 3 | 0 | 2 | 9  | 9  | 6 |    |
| Peña Deportiva | 5 | 2 | 1 | 2 | 9  | 6  | 5 | +1 |
| Alcúdia        | 5 | 2 | 1 | 2 | 6  | 7  | 5 | +1 |
| Santa Ponsa    | 5 | 2 | 1 | 2 | 9  | 14 | 5 | +1 |
| Calvià         | 5 | 2 | 1 | 2 | 9  | 6  | 5 | -1 |
| Portmany       | 5 | 1 | 3 | 1 | 6  | 6  | 5 | +1 |
| Llosetense     | 5 | 2 | 1 | 2 | 5  | 4  | 5 | +1 |
| Alayor         | 5 | 2 | 0 | 3 | 6  | 5  | 4 | -2 |
| Escolar        | 5 | 2 | 0 | 3 | 9  | 14 | 4 |    |
| Andratx        | 5 | 1 | 1 | 3 | 3  | 11 | 3 | -1 |
| Hospitalet     | 5 | 0 | 2 | 3 | 5  | 10 | 2 | -4 |
| Murense        | 5 | 0 | 2 | 3 | 3  | 11 | 2 | -2 |
| Cade-Paguera   | 5 | 0 | 1 | 4 | 3  | 9  | 1 | -5 |

## Caça Submarina



Joan Navarro, guanyador de la prova de la Fira, i de la darrera Marató, conjuntament amb en Covas.

## Tercera marató per parelles

A les nou del matí de demà -diumenge-, des de el Moll dels Pescadors, està prevista la sortida dels participants a la "Tercera Marató de Caça Submarina per Parelles", organitzada com a les anteriors edicions pel C.A.S. Nautilus.

A l'hora de redactar aquestes línies -el dilluns vespre- eren ja dotze els participants inscrits.

El sorteig de les parelles estava previst fer-se el divendres vespre en el local Club organitzador.

La darrera edició disputada l'any passat fou guanyada brillantment per la parella Navarro-Covas, essent els segons classificats Michel-Joan Escalas.

La primera edició, si no ens falla la memòria, es va disputar damunt l'any vuitanta-dos o vuitanta-tres, essent el guanyador en Rafel Forteza fent parella amb en Sebastià Moragues.

L'arribada dels participants en el Port de Sóller està prevista damunt les cinc del capvespre, fent-se seguidament la corresponent pesada, per posteriorment lliurar els codiciats premis d'aquesta interessant prova competitiva.

Joan Navarro, primer classificat a la darrera edició conjuntament amb en Covas, fou també el clar guanyador de la darrera prova organitzada pel "Nautilus", el Trofeu Fires i Festes, que va comptar amb una inscripció de catorze participants, essent en Joan a més del guanyador absolut, el que va aconseguir el premi per caçar el peix més gros, i el major número de peces agafades, empatat en aquesta darrera classificació amb en Michel, que a sa general va quedar classificat en segon lloc.

Joan

## ATLETISME

## Francesc Arbona a la milla urbana de Sant Antoni

De nou l'atleta solleric Francesc Arbona ha estat seleccionat i convidat pel Club Atletisme Pitius per participar a la Milla Urbana de Sant Antoni Abat, que es disputarà a la germana Illa d'Eivissa demà, diumenge, a les onze del matí.

Aquesta prova que de cada any va agafant més renom compta amb la participació de nombrosos atletes peninsulars, així com amb una selecció mallorquina integrada aquesta vegada per Lupiañez, en Bordoy, en Rojo i s'atleta del "Circulo" Francesc Arbona.

Joan

## Ciclisme ecològic

El ciclisme ecològic prové de l'ideia de no trastocar la més mínima relació de l'organisme amb el medi, com diu la màxima ecològica "La millor forma de desplaçament som nosaltres mateixos".

Aquesta màxima es complida en tot moment per el ciclista.

El ciclisme ens trasllada cap a la natura a poder contemplar-la i disfrutar-la, i no perquè el ciclista pugi destacar damunt aquesta.

Amb l'utilització de la bicicleta es pot assegurar un transport barat, no productor de contaminació ni de renous, i com un afixaç mitja de transport per distàncies mitges i curtes.

JJMC

## II REGIONAL

## L'arbitre no arribà per pitar el partit contra el Marienc

Molta expectació va despertar al camp Infante Lois el partit de l'equip local contra el Marienc, però com resa el nostre titular, ens varem quedar amb ses ganes perquè el col·legiat de torn se va indisposar just damunt el Coll i des d'allà va telefonar dient que no podia venir i que se'n tornava cap a casa. I es que aquestes voltes marejen a qualsevol. Aquest fet ens va fer i encara ens fa pensar moltes coses. Tan important era aquesta indisposició per deixar penjats a tota una afició i a vint-i-vuit jugadors? Males llengües diuen inclús si no s'aturà demunt el Coll a menjar un entrecot. Però bromes apart creiem que hi han altres solucions que aplaçar un partit fins Déu sap quan, ja que si la incompetència i la subprofessionalitat de la Federació Espanyola i del Col·legi d'Arbitres de les divisions nacionals és sens

dubte indiscutible, no em parlem de les divisions regionals. Però alerta! Si fos per culpa d'un equip ja se n'encarregaria la Federació de treure-li punts o de sancionar-lo. I tal volta el col·legiat no té cap mena de culpa, que una indisposició la pot tenir qualsevol, però això són coses que passen i i passen s'ha de tenir previstes, per exemple amb uns arbitres de reserva i amb un màxim de dues hores creiem que és temps més que suficient per solucionar qualsevol problema d'aquest tipus. Perquè tot aquest «follón» comporta greus problemes econòmics: L'equip visitant haurà de pagar dos desplaçaments i l'equip haurà de tornar a preparar el camp perquè estigui en condicions sense comptar que això no fa cap be a l'afició que va venir per veure un bon partit i se'n va anar després de veure un bon desastre.

JOAN MAIOL

## Petanca

## Mañana comienza la liga

Mañana dará comienzo el maratónico campeonato de liga de petanca en todas sus categorías. Los clubs locales, Sóller i Unión han inscrito dos equipos cada uno, en distintas categorías. La gran novedad de esta temporada es la ausencia del equipo femenino en la liga. Otro año será. En preferente el Sóller se en-

frentará al Molinar, encuentro de claro color local. Mientras que el Unió de Sóller recibe la visita del Puente con pronóstico favorable a los de la calle de Cetre, encuentro este dentro de la Primera categoría. En segunda, el Sóller rendirá visita al At. Son Forteza en una confrontación de resultado incierto.

**MADEIRA**  
**HOTEL SHERATON \*\*\*\*\***  
**7 NOCHES M.P. 86.700.-**

**HOTEL BUGANVILLA \*\*\***  
**7 NOCHES M.P. 60.700.-**

-----O---O-----

**GRECIA**  
**HOTEL OLYMPIC PALACE \*\*\***  
**7 DIAS M.P. 65.800.-**

**HOTEL HOLIDAY INN \*\*\*\*\***  
**7 DIAS M.P. 79.400.-**

**IMPERIAL VIAJES**  
**PARTY**

CHINA CLASICA, HONG KONG,  
BALI, JOGYAKARTA Y SINGAPUR  
20 DIAS DE VIAJE,  
PENSION COMPLETA  
HOTELES SUPER LUJO 425.000.-  
VEA NUESTROS CHARTERS

*Soller*  
SA.

Calle Bauzá, n.º 9 - 07100 SOLLER - Mallorca - España  
TITULO GRUPO A G.A.T. 1665  
Teléfonos: 633312 - 633350





CLUB CICLISTA  
«DEFENSORA SOLLERENSE»

Real, 13  
Telèfon 63 15 56  
SÓLLER (Mallorca)

# GRACIES...

**Per ajudar-nos a fer possible, un altre any més, que la Ciutat de Sóller continui essent capdavantera dins l'Esport del Pedal Il·lenc.**

**CLUB CICLISTA "DEFENSORA SOLLERENSE"**

## **VOLEM AGRAIR PUBLICAMENT EL:**

### **PATROCINI DE CURSES AL:**

CONSELL INSULAR DE MALLORCA  
AJUNTAMENT DE SOLLER  
HOTEL EDEN

### **LA COL·LABORACIO ESPECIAL DE:**

G.A.C. (GRUP D'AJUDA CIUTADANA)  
CREU ROJA DE SOLLER  
TRANSPORT CATERINA SASTRE  
POLICIA MUNICIPAL DE SOLLER  
POLICIA DE TRANSIT  
GUARDERIA CIVIL DE SOLLER  
EQUIPS DE SO JERONI  
SECCIO ATLETISME  
"CIRCULO SOLLERENSE"  
AMICS DEL C.C.D.S.  
RESTAURANT CA'N PEDRO  
(Valldemossa)  
DISCOTECA EL PATIO  
RESTAURANT ES CANYIS  
HOTEL EDEN  
ANTONI ORVAY  
MACIA ESTADES  
SOCIETAT  
"DEFENSORA SOLLERENSE"

### **EL PATROCINI DE TROFEUS A:**

CONSELL INSULAR DE MALLORCA  
AJUNTAMENT DE SOLLER  
GOVERN BALEAR  
JOSE-LUIS LLABRES  
JOAN CALERO (BANCALERO)  
JOIERIA VALL D'OR  
JOIERIA SOLLERENSE  
DEPORTES MARTIN  
ANTONI DE SA COMA  
ESTANC DE PLAÇA  
CAIXA DE PENSIONS "LA CAIXA"  
CAIXA D'ESTALVIS "SA NOSTRA"  
FOTO DEYA  
ESTANC CARRER DE SA LLUNA  
VALENTI PUIG  
JOIERIA ESTELA  
CASA CAPO-DERBI/PUCH  
FEDERACIO TERRITORIAL BALEAR  
CICLISME  
RESTAURANT MONUMENT  
VIATGES SOLLER  
ELECTRICA CASTAÑER  
JOIERIA REY  
LAZO SPORTS  
FORN DES PORT  
SA LLONJA  
RESTAURANT MARISOL  
SUPERMERCADO EL PUERTO  
ALTAMAR DISCOTECA  
BAR DON JUAN  
ESTABLIMENTS RULLAN  
RESTAURANT MARIVENT

### **EL PATROCINI DE PREMIS A:**

CONSELL INSULAR DE MALLORCA  
AJUNTAMENT DE SOLLER  
HOTEL EDEN

## **GRUP TREBALLADORS HOSTELERIA**

HOTEL GENEROSO  
CAIXA D'ESTALVIS "SA NOSTRA"  
CAIXA DE PENSIONS "LA CAIXA"  
RESTAURANT CA'N PEDRO  
(Valldemossa)  
AATALAYA-CLUB  
MONTIMAR S.A.  
HOTEL NADAL  
HOTEL COSTA BRAVA  
HOTEL MARBELL  
FRETSO, MAQUINARIA HOSTELERIA  
AUTOS LLASER  
BETACAR-INDO VIAJES S.A.  
HOTEL ESPLENDIDO  
HOTEL PORTOSOLLER  
GARATGE LLADO  
MATALASSERIA ANTONI OLIVER  
MUEBLES CASTAÑER S.A.  
HOTEL MARINA  
BAR CA'N MACIA (L'HORTA)  
TALLER MECANIC GERMANS PALOU  
CONSTRUCCIONS SUAU  
EMBOTITS AGUILO  
FUSTERIA MATEU CIFRE  
SULIAR S.A.

CA'N SOLER S.A.  
AUTOSERVICIO GELABERT  
TINTORERIA FORT  
BAR BERA (L'HORTA)  
SEGUROS LLORET  
BAR ES PONT  
FLORISTERIA SONIA  
CARNICERIA AGUILO  
FERRETERIA CA'N BIBI  
CA'N TONI REIA  
IMPREMTA CALATAYUD  
VIDEO CLUB SOLLER  
JOIERIA CLASSIC  
AGENCIA FONTANET  
PANADERIA ANTONI FRAU  
HOTEL LOS GERANIOS  
MOBLES NAVARRO  
MONTERRAT BELTRAN  
MIQUEL CAPO NAVARRO  
RESTAURANT SA TEULERA  
RESTAURANT CAMPOSOL  
HOTEL BRISAS  
DRUGSTORE  
MOBLES MORA  
BAR "CIRCULO SOLLERENSE"  
BELL PUNT  
PANADERIA TOLO TRIAS  
NICOLAS DIEZ  
BAR BON VI  
CA'N PEP XIM TAMBORA  
PIZZERIA DEL PORTO  
ANTONI ALEMANY BERNAT

### **LA COL·LABORACIO A:**

DROGUERIA BERNAT  
CARNICERIA CA'N REY  
POSTRES MARROIG  
RESTAURANT CA'N JAUME  
GARATGE JANNOT  
ALMACENES COMPANY

## **RESTAURANT GEMINIS**

TENDA D'ART  
VORAMAR  
TENDA IRIS  
GELATERIA XIXONA  
PASTELERIA LA LAREÑA  
BAR ESPAÑA  
BAR CENTRAL  
BAR ES FIRO  
BAR BINI  
LES GOURMETS  
MARTI TORRENS  
CA'N BERENGUER  
CA'N MAMETES  
CA'S SARRIER  
CERAMICA CA'N RELETA  
BAGATEL·LES  
OPTICA SOLLER  
ANTONI GARAU  
CARNICERIA MIQUEL AGUILO  
TENDA PERLES  
BAR MÓNACO  
GELATERIA CAPRI  
RESTAURANT SA SINIA  
MARGARIDA LLOBERA  
BAR VICENTE  
TALLER FRANCESC VIVAS  
CAFETERIA ALEMANA  
BAR LA UNION  
CADISTIL  
CAFETERIA FERROCARRIL  
MEMPHIS BAR  
ORLY  
ANTONI ORVAY  
BOUTIQUE STYL  
POSADA DEL MAR  
ESTANC DES PORT  
BAR MIGUEL  
WIMPY  
TENDA LA SIRENA  
TOLO I KETTY  
CARNICERIA CA'N MATARINO-PORT  
LA CASA DE LOS POSTRES  
SIURELL  
HOTEL MIRAMAR  
KASANDRA  
CALZADOS PITIS  
ALDE SUPERMERCADO  
ARTESANIA TOLO  
ARTE DE TOLEDO  
BAR PALMERAS  
RESTAURANT MARE NOSTRUM  
BAR NAUTILUS  
BAR ES TRAVES  
BAR NAUTIC  
EL VIRA MARTINEZ  
RESTAURANT EL PESCADOR  
TENDA BUADES  
TENDA LA PLAYA  
GELATERIA CA'N PAU  
LA MALLORQUINA  
CASA POMAR  
TERRA CUITA  
MIGJORN  
CAFETERIA PARIS  
BARTOMEU MORELL

JOAN 1-2-3  
CASA PIZA  
FOTO BRASIL  
CASA CASELLAS  
CA'N TERRASSA  
PERFUMS ALOMAR  
TEIXITS OLIVER  
VIDAÑA  
CA'N MORA  
FORN DE CA'N PAPA  
BODEGA LA LUNA  
LLETERIA CARRER ROSA  
CASA CASTAÑER  
BAR BODEGA  
TRANSPORTS JOAN COLL  
TRANSPORTS GUILLEM VERD  
CASA CABOT  
BAR MADRID  
CALZADOS EUGENIO  
MERCEDES ROVERI  
JAUME PASTOR  
BAR REPLA  
RESTAURANT BALEAR  
RESTAURANT EL PIRATA  
B. SARMENTERO  
MICHEL NOE  
BAR MALLORCA  
TENDA BONAVENTURA  
EXCELSIOR  
SUPERMERCADO FRAU  
LORENTE  
MARIA MARTINEZ  
RODRIGO ZAMORA  
CARNICERIA VICENS  
TENDA AIXA  
SOFIA MOLINO  
QUIROS SOUVENIRS  
LEDER FACTORY  
ROBERTO  
TENDA PONENT  
CAFETERIA DEYA  
TENDA LUAN  
TENDA SULIAR  
MAGDALENA MAYOL  
ROJO Y NEGRO  
BAR CAPRICHIO  
SOUVENIRS LA TORRE  
FOTO PIZA-PORT  
SOUVENIRS RANDEMAR  
EXCELSIOR  
BELLA ISLA  
PELUQUERIA SUSY  
VIATGES SOLLER  
BAR FIGARO  
DANY  
DOMINO  
TENDA ZEUS  
TENDA FLORIDA  
CATERINA ALBERTI  
JOANA MORANTA  
COSES DOLCES  
AMICS DEL C.C.D.S.



**CLUB CICLISTA "DEFENSORA SOLLERENSE"...**  
**SEMPRE ENDAVANT!**



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

Sábado 3, Domingo 4

### SCHWARZENEGGER



### DEPREDADOR

y  
Viaje a ninguna parte

Martes 6, Jueves 7



y  
Lulú de noche

Sábado 10, Domingo 11

Sufre mamón

y  
Starman

Lunes 12, Jueves 15

Proyecto X

y  
Llamada de un reportero

## ALQUILERES, EMPLEOS VENTAS

Casa mallorquina en Ses Marjades con muy buena vista, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, jardín. En venta 16.000.000 pesetas. Telf: 236013-286983.

MATRIMONIO CON HIJO BUSCA CASA EN SOLLER PARA TODO EL AÑO CON O SIN MUEBLES. Informes Tel: 630601.

SE COMPREN MUEBLES ANTIGUOS, PINTURAS Y TODA CLASE DE OBJETOS. Informes Tels: 631067 y 632957.

FORNALUTX.- CASA PARA ALQUILAR Y PEQUEÑO OLIVAR EN ES MARROIGS PARA VENDER Tel: 630166.



SE TRASPASA NEGOCIO DE PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR. COMPLETAMENTE EQUIPADO, BUENA CLIENTELA. Informes Tel: 632144 de 19'30 a 20'30 horas.

Se alquila casa apta para local comercial C/ Victoria 16. Razón Tejidos Oliver.

TRASPASO COLMADO EN C/ Luna 5. Informes Tel: 630907.

SE ALQUILA BAJOS PARA COMERCIO CERCA PLAZA CONSISTITUCION. Informes Tel: 632608.

## Cine

Esta semana se nos ofrece un programa interesante para los aficionados. El interés cinematográfico viene a raíz de la proyección del filme «Viaje a ninguna parte» de Fernando Fernán-Gómez, y el interés comercial lo aporta la última película de Arnold Schwarzenegger «Depredador».

Por lo que respecta a la película española «Viaje a ninguna parte», basta recordar el éxito, tanto de crítica como de taquilla, que obtuvo en toda España la temporada pasada. Fernán-Gómez nos presenta una original revisión de la vida trashumante de los tiriteros y compañías de espectáculos, que no hace no demasiados años aún pululaban por los caminos de la península. Una historia emotiva con toques de excelente humor.

Son intérpretes del filme: José Sacristán, Laura del Sol, Juan Diego, Mª Luisa Ponte, Gabino Diego, Nuria Gallardo y Fernando Fernán-Gómez, siendo este último también el director.

«Depredador» nos devuelve a un Schwarzenegger pletórico de fuerzas dispuesto a acabar con los peligros que le rodean con el uso de la fuerza. Se trata de una película cuyo único aliado es el de ver violencia y «disfrutar», una vez más, de la excelente musculatura de nuestro héroe. El filme no presenta innovaciones ni nada digno de destacar. La dirección es de John McTiernan.

Con el otoño han vuelto por fin las sesiones de los martes y jueves, que tan del

agrado de los aficionados resultan.

Antoni Valentí.

## Avisos eclesiales

### Trobades pre-matrimonials

La preparació pre-matrimonial comença di lluns, dia 5, a les 21h. a la Rectoria de Sóller.

### Trobades de veinats

Amb motiu d'acomplir-se el cinquantè aniversari de la fundació de la Parròquia de l'Horta, el Consell Parroquial convida als cristians d'aquesta parròquia a trobar-se en una sèrie de reunions, organitzades per carrers o barriades, per a reflexionar sobre la vivència de la nostra Fe en Jesucrist. Aquests dies rebreu la invitació a través de la vos-

tra delegada de carrer. Per a més informació, podeu telefonar a la Rectoria, tel. 630602.

### Horari de misses dels dies feiners

Sóller: cada dia a les 18,30h.

Sa Capelleta: dimarts, dijous i dissabtes a les 8h.

L'Hospital: dimarts i divendres, a les 18h.

L'Horta: dimarts i dijous, a les 17h.

Port: dimecres i divendres, a les 18,30h.

Quan hi ha funerals, a les parròquies, es celebren a les 19h.

## Misses Horari d'hivern

|                      | DISSABTE | DIUMENGE |
|----------------------|----------|----------|
| Sant Bartomeu        | 18'30 9  | 12 20    |
| Convent Sagrats Cors | 19 7'30  | 10 19    |
| L'Hospital           |          | 18'30    |
| Sant Felip Neri      | 19       | 10'30 19 |
| Monestir de l'Olivar |          | 17       |
| L'Horta              | 19       | 10'30    |
| Port                 | 19'30    | 12 18    |
| Fornalutx            | 19       | 10 19    |
| Biniaraix            | 20       | 10       |
| Deia                 | 19       | 9 19     |

# madonna

Pre - Mamá



Comunica su traslado al N° 11 de Barón Santa Mª del Sepulcro.

SABADOS TARDE ABIERTO \* RESERVAMOS CANASTILLAS  
Barón de Sta. Marja del Sepulcro, 11 - Teléf. 71 69 06 - 07012 PALMA

## CARNICERIA AGUILO-CA'N LAU C/. LA LUNA, 4

Notifica a sus clientes y público en general que dicho establecimiento permanecerá cerrado a partir del 5 de Octubre por obras.

La venta se efectuará en la Carnicería del Mercado de Abastos

Rogamos disculpen las molestias que podamos causarles.  
Gracias.



Diu que les afirmacions de Amador Castanyer «no tenen cap ni peus»

# La junta de Ca'n Cremat està en desacord amb propietaris i Ajuntament

Davant les manifestacions que aparegueren la passada setmana en relació al tema de la problemàtica de l'edifici de Ca'n Cremat, seu de l'Associació Sollerica de Cultura Popular, la junta Directiva de l'esmentada entitat, vol puntualitzar una sèrie de punts i idees que surten a llum a dins l'article, per donar més clariïdes de la situació concreta que ha passat i que està passant, perquè d'aquesta manera l'opinió pública podrà tenir una visió més clara dels fets, i per tant uns criteris d'opinió més objectius.

Per el que diu el Sr. Frontera, representant dels propietaris de l'edifici:

1.- Com diu molt clarament, havíem estipulat una venda de l'edifici per 22 milions de pessetes, i aquest preu és el que pensàvem pagar si les condicions d'escriptura per aquest preu no haguessin estat rebutjades pels propietaris als qui representa; No cal dir que escriptura per un preu més baix del que realment s'ha pagat és una falsedat de document públic. Per altra part hem de dir que l'Associació havia de menester el preu real per poder demanar un Crèdit hipotecari la qual cosa era bàsica per a poder dur a terme l'adquisició de l'edifici.

## INCUMPLIMENT DE CADA BANDA

Per tant, Sr. Frontera, quan parla de que noltros no complíem la segona part del contracte hauria de pensar que en tot cas l'incumpliment ha estat de cada banda, deixant de costat també, els problemes que trobarem per saber exactament qui era el propietari real de l'edifici, la qual cosa no estava clara damunt els documents que

presentàreu en un principi.

2.- Senyor Frontera, amb les seves paraules pareix que estam dins l'edifici, gràcies a la seva benevolència, a rel d'una sollicitud del batle. Noltros pensam que estam dins Ca'n Cremat perquè encara no hem partit, el punt de vista és diferent, i creim ni és gràcies a vostè ni gràcies al batle, malgrat sabem que en Toni Arbona havia fet gestions sobre la problemàtica surgida a l'hora de l'adquisició de l'edifici, però hem de deixar ben clar que partim de Can Cremat perquè noltros mateixos hem posat aquesta data i perquè pensam que no es pot seguir així sense sortida ni d'un vent ni de l'altre.

En relació al que diu el senyor Amador Castanyer, regidor de Cultura per la candidatura de U.M. a dins l'Ajuntament, pensam que no té ni cap ni peus, ni tampoc per on agafar-ho.

1.- La A.S.C.P., amb instància datada el dia 4 de febrer d'enguany presentada a l'Ajuntament, registrada amb el número 431 (en tenim una còpia), en el Registre d'entrades, sollicitava la utilització de les dependències de les Escolàpies, especificant-se al mateix temps que aquesta utilització es faria segons «els acords oportuns i necessaris per les dues parts, Ajuntament i Associació».

2.- D'aquesta instància no n'hem rebut resposta, ni positiva ni negativa, i per el que veim encara deu pasturar per dins l'Ajuntament (convendria Sr. Castanyer que revisas tot el que té pendent).

3.- Pensam, per altra part, que va ésser a rel d'aquesta instància que el batle, en Toni Arbona, (el mateix que teniu ara Sr. Castanyer) és va interessar



Ca'n Cremat segueix essent motiu de discursions. Mentres, s'acosta la fatídica data del primer de gener.

fortament per el tema, especialment just abans de les Eleccions Municipals, així va sorgir la idea de fer un esborrany amb les condicions per entrar dins les Escolàpies, juntament amb les normes internes; aquest esborrany va ésser traduït i passat a màquina per un funcionari del seu mateix Ajuntament, i un exemplar va quedar en mans del batle i l'altre el tenguérem l'Associació perquè així cada part pogués discutir i

fèssim les modificacions que cregèssim oportunes (com pot veure Sr. Castanyer concorda amb l'esperit de l'instància presentada a l'Ajuntament el passat mes de Febrer). Per la nostra part aquest esborrany es va discutir i analitzar per part de la directiva, monitors de l'Associació, i les altres entitats que estan dins l'Edifici (G.O.B.; Col·lectiu per a la no violència i la Pau, Aires Sollerics i Mostra Internacional Folklorica);

hem de dir que el grup Nova Terra també sabia d'aquesta idea i en principi la recolzava, així com la qüestió bàsica d'entrar dins l'edifici de les Escolàpies.

D'aquesta manera noltros posàvem fil a la agulla a un tema que mos preocupava, ara bé el que no sabem és si el Consistori va analitzar l'esborrany abans esmentat, i encara ara esperam la resposta i les opinions juntament amb possibles modificacions.

—AQUESTA HA ESTAT LA RAO BASICA QUE HA CONDICIONAT LA DIMISSIO D'EN GUILLEM BERNAT COM A PRESIDENT DE LA ASSOCIACIO.—

4.- Per el que diu que ningú de la A.S.C.P. s'ha presentat a donar informació sobre la problemàtica de Can Cremat, pensam que amb tot el que hem dit abans d'anades i vingudes per dins l'Ajuntament d'instàncies i esborranys, i que per tant la nostra postura i aspiracions en relació a l'edifici de Les Escolàpies queda prou clara, i que aquesta postura està dins l'Ajuntament presentada en forma legal, i creim Sr. Castanyer que amb un Consistori, majoritàriament del mateix caire polític que el d'abans, no hauria d'estar tan desconectat del que havia passat i que està passant, perquè la realitat és la mateixa i no perquè canvin les persones hem de repetir tot el paperum que havíem fet, és vostè que s'ha de preocupar de la realitat cultural que es viu a Sòller, per això ha estat votat pels seus electors, per esotar al servei del poble que representa.

5.- Noltros a l'esborrany no ens auto-otorgam l'edifici, com vostè diu, si se preocupes d'entendre un poc millor les coses veuria que la

Associació passaria a les Escolàpies amb un montant de socis, obert a tots els grups culturals que hi hagués a Sòller i que volguessin entrar dins l'Edifici, respectant l'indpendència de cada grup, formant una junta coordinadora de les activitats. Així i tot hem de dir que l'esborrany era per a discutir-lo, i després asseuer-nos i analitzar el que calia i fer les modificacions oportunes; vostè lo únic que ha fet ha estat adelantar-se donant opinions que pensam són personals i que de cap manera s'han comunicat a l'Associació, tal com havíem acordat amb el batle en Toni Arbona; aquesta resposta diríem «oficial», no s'ha donada, i lo únic que ha sortit de tot això és una polèmica que no preteníem.

## PROBLEMA DE LOCAL

6.- I com que tenim l'asedamunt la paret, vostè diu Sr. Castanyer que el problema és l'econòmic, i precisament aquest no és el problema de l'Associació; el problema real és el de local (això és EDIFICI), i això és el que demanàvem. La qüestió d'adquisició de Can Cremat és a l'anterior; la nostra economia està bastant bé... de totes maneres no convé parlar molt de males gestions econòmiques... és perillós.

7.- Pel que diu d'en Joan Puigserver, l'Associació no li va manar feines perquè visitas l'edifici, abans noltros l'havíem vist i per tant ja sabíem les possibilitats que tenia; sabem que en Joan Puigserver el va visitar per qüestions d'allotjament de la MOSTRA.

JUNTA DIRECTIVA  
Comissió de Premsa de la  
A.S.C.P.

# CAN SOLER, S.A.

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES  
C/ De la mar, 193 - Telts. 630219 - 632311 - Soller